

LA STORIA DI
Capitano Nemo



尼摩船长
的故事



留住故事

[阿根廷] 费比恩·奈格林 插图

Fabian Negrin

焦晓菊 译

文
景

上海人民出版社

Horizon

尼摩船长 的故事

〔美国〕戴夫·艾格斯 讲述

Dave Eggers

〔阿根廷〕费比恩·奈格林 插图

Fabian Negrin

焦晓菊 译

上海人民出版社

尼摩船长的故事

[美] 戴夫·艾格斯 讲述 [阿根廷] 费比恩·奈格林 插图 焦晓菊 译

出品人：姚映然
责任编辑：李晓爽 王 玲
装帧设计：陆智昌
美术编辑：高 熹

出品：北京世纪文景文化传播有限责任公司
(北京朝阳区东土城路8号林达大厦A座4A 100013)
出版发行：上海世纪出版股份有限公司
印刷：北京汇瑞嘉合文化发展有限公司

开本：850mm×1092mm 1/16
印张：6.5 插页：2 字数：44,000
2016年6月第1版 2016年6月第1次印刷
定价：59.00元
ISBN：978-7-208-13781-3 / I·1530

图书在版编目(CIP)数据

尼摩船长的故事 / (美) 艾格斯 (Eggers, D.) 讲述 ;
(阿) 奈格林 (Negrin, F.) 插图 ; 焦晓菊译. -- 上海 :
上海人民出版社, 2016
(Save the Story)
书名原文: The Story of CAPTAIN NEMO
ISBN 978-7-208-13781-3

I. ①尼… II. ①艾… ②奈… ③焦… III. ①儿童文
学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第096805号

本书如有印装错误, 请致电本社更换 010-52187586

LA STORIA DI
Capitano Nemo



尼摩船长
的故事



留住故事

[阿根廷] 费比恩·奈格林 插图

Fabian Negrin

焦晓菊 译

文
景

上海人民出版社

Horizon



意大利最受欢迎的作家

巴里科创想

全球顶尖作家共同参与

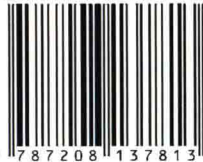
最想为孩子讲述的文学经典

《尼摩船长的故事》改写自家喻户晓的经典名著《海底两万里》。讲述了我，一个十四岁的男孩与海洋学家皮埃尔叔叔，当然还有一位捕鲸高手——红头发、有点粗鲁的尼德，乘坐“林肯号”跑遍世界各地追踪调查船只失事事件的故事。当我们从纽约起程时，我一直认为我们就是要去寻找一只未知的海洋怪物，在与这只“怪兽”正面交锋后，才发现海洋怪物原来是一艘巨型舰船。之后我们被尼摩船长抓到了这艘“鹦鹉螺号”上。尼摩彬彬有礼、才智过人，他仰慕皮埃尔叔叔的学识，隆重地招待我们，带我们参观他堪比世界最大图书馆媲美的水下藏书，与我们共同漫步奇妙的海底。可随后发生的一切却让我们大失所望……

如果你还关心人类与海洋的命运，
就读读这个故事吧！

上架建议：文学 桥梁书

ISBN 978-7-208-13781-3



9 787208 137813 >

定价：59.00元

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

尼摩船长 的故事

〔美国〕戴夫·艾格斯 讲述

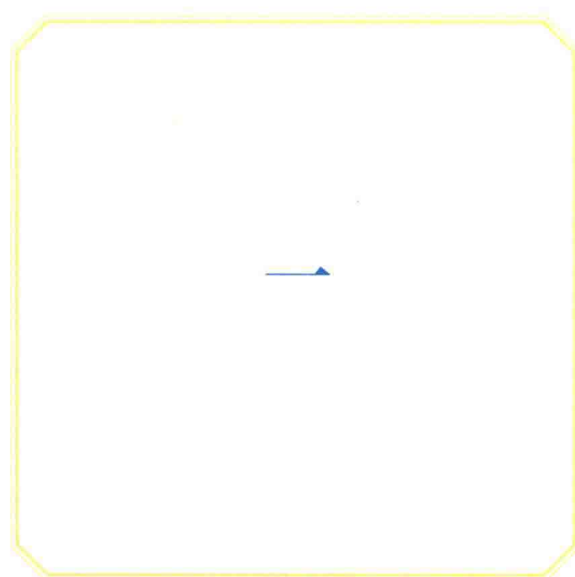
Dave Eggers

〔阿根廷〕费比恩·奈格林 插图

Fabian Negrin

焦晓菊 译

上海人民出版社



我名叫康塞尔，你很可能听说过我和“亚伯拉罕·林肯号”上其他人的事情。其实，你听说的很可能大错特错。我来告诉你什么是事实。

这件事发生在去年夏天，当时我十四岁。我的叔叔皮埃尔·阿罗纳克斯是个法国人，几乎到过所有地方。他是一位著名的海洋学家，也就是说，他可以随心所欲地去自己想去的地方，做自己想做的事情，只要是在海里就行。如果他想调查两千年前的船只残骸，他可以去做；如果他想测测马里亚纳海沟有多深，他可以去测；如果他想了解怎样与逆戟鲸交谈，也会有人出资让他去试试。他这个工作可真不赖。

去年，他打电话问我暑假有什么打算。我说我还说不准。我告诉他说我很可能会在本地超市打工，包装食品杂货什么的，不过还没有说定。我住在内布拉斯加州的



一个名叫“巴德兰兹”¹的地方，虽然这个地名听起来很有意思，甚至还有几分危险，但其实根本不是那么回事。它或许是世界上最无聊的地方了。我觉得皮埃尔叔叔有意让我离开这个城市一段时间，于是我说自己还没有安排。

“那好，”他说，“我需要一名助手跟我一同出去跑一趟。最近有多艘船只出事，似乎是被某种海洋动物弄沉了，它可能比有史以来的任何海洋动物都更大、更强壮，我认为我们得调查一下。想一块儿去吗？”

于是我收拾好行李。

我乘火车从奥马哈来到纽约，然后坐出租车越过布鲁克林大桥，来到我和皮埃尔叔叔约好见面的码头。我看到十来个人正在给“亚伯拉罕·林肯号”装货。这艘船是渔船和驱逐舰的混合体，装备了十门加农炮风格的捕鲸炮，还有几张具有工业强度的渔网，面积达数英亩，外加各种小型枪支和火炮，以及六道鱼雷发射管。它是专门建造的，以此对付任何人、任何事物。

1 Badlands，意为贫瘠的土地，荒地。——译者注

“嗨！小伙子！”我听到打招呼的声音，抬头张望。不管在哪里我都听得出那口音——是我的皮埃尔叔叔。我有一年没见他了，他身上又有一道新伤疤。他总是不断增添新伤疤。这一条是在脖子上，他说是被一条赤魮的尾巴划伤的，如果伤口稍微偏离哪怕一毫米，他就没命了。不过，除此之外，他看起来就像一位教授——而且还是文弱型。他个子细高，戴着厚厚的金丝边眼镜。

“你还好吗，小伙子？”他捶捶我的肩膀问。那是他表示欢迎的方式。我回答说自己很好，也捶了捶他的肩膀，又问他说我们是否真要去寻找某种未知的海洋怪物。我承认自己心存疑虑，既怀疑又害怕，还有些兴奋。





“我稍后再跟你谈谈它，”他说，“先上船，把你的行李放下，我们吃晚餐时再见面。”说完他就钻进船里消失了。

整个下午，船离开纽约时，我都独自一人。我站在船尾，望着这座城市在视野中越变越小，很快我们就来到外海。浪很大，我已经好久没坐船了，因此最初的几小时一直在时不时地翻肠倒肚。这就是扬帆出海的乐趣！

到了吃饭时间，我一点胃口都没有，不过，在傍晚六点，我还是跟皮埃尔叔叔以及“林肯号”上的高级船员们一起在

餐桌前坐下。他们有男有女，来自世界各地——南非、瑞典、新西兰、英国、意大利和黎巴嫩。这是一个真正的国际团队，很有吸引力，我无法在这里一一介绍他们所有人，但其中有两位值得一提：一位就是船长本人，他名叫法拉格特，是个大约五十岁的美国人，看起来可靠、务实，留着粗粗的黑色髭须，他对寻找怪物这事非常认真；另一位是个大块头的加拿大人，名叫尼德·兰，是捕捉鲸类和其他大型海洋哺乳动物的世界级猎手。他当了三十年的捕鲸人，似乎每一次战斗、每一次杀戮都写在他脸上。他一头红发，面色红润，嘴里的牙齿或断或缺，乱七八糟。

从他俩的交谈中，我了解到我们正在追捕的那头动物的内幕。

“你不知道这件事，因为他们不让它出现在新闻报道中，”皮埃尔叔叔说，“但最近世界各地一直有各种船只被什么东西弄沉。你记得那艘在白令海峡附近发现的俄国渔船吗？”

我点点头，记得几个月前有新闻提到过一艘大型工业渔船被冲上海滩的消息。

“我认识那些人。”法拉格特低头望着自己的盘子说。

“至少有十人失踪，”尼德·兰说，“估计他们全都死了。”

“唉，那只是第一桩怪事，”皮埃尔叔叔继续讲述，“从那以后，此类目击和事故就一直在世界各地层出不穷——太平洋、印度洋和整个大西洋全都有。至少有六艘船神秘地沉没。据说，有些水手在弃船逃生之前看到水面上出现大片磷光；另外一些人确信那是某种潜水艇，但它的移动速度太快，体积也太大，不可能是潜艇。所以现在人人都认定那是一种海洋动物，也许是一只巨型乌贼。但如果是乌贼的话，那它可比人们此前见过的任何乌贼都更大、更强壮。”

“有可能是一群乌贼。”尼德补充道。

我差点把自己嘴里的胡萝卜汁喷了出来。一群巨型乌贼，在全球各地弄沉多艘船只？它们为什么要这么做？它们来自何方？我向皮埃尔叔叔提出一连串的问题。他耐心地作了解答。

“由于北方的海洋一直在变暖，科学家已经发现一些难以置信的巨大乌贼被冲到和漂浮在海面上。这种假设认为，既然海洋在变暖，乌贼的食物就会变化或者死亡，因此

它们也会死亡。于是它们就迁徙到别处，寻找新的家园和食物来源。就这样，这些通常幽居深海的动物便突然冒了出来。而它们不顾一切地寻找食物，因此就会攻击自己见到的任何东西。”

我肯定露出一副狐疑的表情，因为皮埃尔叔叔开始为自己辩护起来：“你知道我不是那种不切实际的人，对吧，康？”

皮埃尔叔叔叫我“康”，我喜欢这个昵称，比其他亲戚叫我“康妮”好多了。我不知道在你们的语言中是怎样，反正在英语中——尤其是在内布拉斯加——“康妮”是个女人的名字。

不管怎样，我认为皮埃尔叔叔的看法并非不切实际。在科学界，大家都知道他对自己的工作和自己公布的声明都理智而谨慎。他从未在自己没有绝对把握的情况下宣布一种新发现或新理论。因此，听他说他认为横行几大洋的怪兽有可能为巨型乌贼时，我觉得兴奋，也有点害怕。

“好吧，”我说，“有一条巨型乌贼——”

“有可能是数十条——”尼德纠正道。

“对，”我补充说，“可能有数十条，比我们以前见过的任何怪兽都更大、更强壮。它们在全球各地的海洋中不断弄沉各种渔船。而我们就在一艘渔船上，准备去寻找它们？”

“一点都不错。”皮埃尔说。看到我终于明白了这一点，他似乎如释重负。

“可是怎么阻止这条乌贼把我们也弄沉呢？”我问。

“根本没有办法。”他说。

“除了我。”尼德·兰说，他目不转睛地盯着我，“小子，别担心。不管杀死水手的是什么怪物，我都会杀掉它。”

